



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 5. rujna 2018.  
(OR. en)

11805/18

---

---

**Međuinstitucijski predmet:  
2018/0317 (NLE)**

---

---

DAPIX 261  
DATAPROTECT 166  
ENFOPOL 426  
EUROJUST 103  
FRONT 263  
VISA 216  
EURODAC 15  
ASILE 55  
SIRIS 105  
SCHENGEN 42  
CSCI 116  
SAP 25  
COMIX 459  
JAI 842

#### **PRIJEDLOG**

---

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	3. rujna 2018.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2018) 607 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma s Kraljevinom Norveškom, Republikom Islandom, Švicarskom Konfederacijom i Kneževinom Lihtenštajnom o sudjelovanju tih država u Europskoj agenciji za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2018) 607 final.

---

Priloženo: COM(2018) 607 final



Bruxelles, 3.9.2018.  
COM(2018) 607 final

2018/0317 (NLE)

Prijedlog

## **ODLUKE VIJEĆA**

**o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma s Kraljevinom Norveškom, Republikom Islandom, Švicarskom Konfederacijom i Kneževinom Lihtenštajnom o sudjelovanju tih država u Europskoj agenciji za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde**

## OBRAZLOŽENJE

### 1. KONTEKST PRIJEDLOGA

Uredbom (EU) br. 1077/2011 osnovana je Europska agencija za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde<sup>1</sup>, koja se obično naziva eu-LISA, kako bi se osiguralo operativno upravljanje drugom generacijom Schengenskog informacijskog sustava (SIS II), viznim informacijskim sustavom (VIS) i Eurodacom te prema potrebi priprema, razvoj i operativno upravljanje drugim opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde samo ako je tako predviđeno relevantnim zakonodavnim instrumentima na temelju članaka od 67. do 89. UFEU-a. Tehnička podrška za zaseban sigurni kanal za elektronički prijenos podataka poznat kao DubliNet, uspostavljen člankom 18. Uredbe Komisije (EZ) br. 1560/2003, kojim nadležna tijela država članica za azil razmjenjuju informacije o podnositeljima zahtjeva za međunarodnu zaštitu, premještena je iz Komisije u agenciju eu-LISA na temelju sporazuma o razini usluga od 31. srpnja 2014. Nakon stupanja na snagu Uredbe (EU) 2017/2226<sup>2</sup> 29. prosinca 2017. Agencija je preuzela odgovornost za razvoj i operativno upravljanje sustavom ulaska/izlaska (EES). Člankom 37. Uredbe (EU) 1077/2011 propisuje se: *U skladu s odgovarajućim odredbama pojedinih sporazuma o pridruživanju usvajaju se propisi kako bi se odredila, između ostalog, priroda, opseg i podrobna pravila sudjelovanja država koje su se pridružile provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine i mjera Eurodaca u radu Agencije, uključujući odredbe o financijskim doprinosima, osoblju i pravima glasa. Zemlje na koje se odnosi članak 37. su Island, Norveška, Švicarska i Lihtenštajn, dalje u tekstu „pridružene zemlje”.*

Sudjelovanje pridruženih zemalja u radu Agencije nužan je korak s obzirom na njihovo pridruživanje schengenskoj pravnoj stečevini i mjerama povezanim s Dublinskom uredbom i Eurodacom te njihovo sudjelovanje u opsežnim informacijskim sustavima kojima upravlja Agencija. Na temelju toga Komisija je 29. veljače 2012. predstavila preporuku Vijeću kako bi ono Komisiji odobrilo otvaranje pregovora o sporazumu između Europske unije, s jedne strane, te Norveške, Islanda, Švicarske i Lihtenštajna, s druge strane, o načinima sudjelovanja tih država u Europskoj agenciji za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde.

Komisija je 24. srpnja 2012. dobila odobrenje Vijeća za otvaranje pregovora s Norveškom, Islandom, Švicarskom i Lihtenštajnom o sporazumu o načinima sudjelovanja tih zemalja u Agenciji.

Pregovaralo se zajednički sa svim pridruženim zemljama. Održano je nekoliko krugova pregovora. Glavni direktor Glavne uprave za migracije i unutarnje poslove u dopisu od 21. travnja 2016. podsjetio je pridružene zemlje da će Norveška i Švicarska morati službeno prihvatiti Uredbu (EU) br. 1077/2011, u smislu relevantnih sporazuma o pridruživanju, prije nego što sporazum može biti parafiran. Švicarska je obavijestila Vijeće da je ispunila ustavne zahtjeve u pogledu prihvaćanja Uredbe (EU) br. 1077/2011 11. travnja 2017. Norveška je obavijestila Vijeće da je ispunila ustavne zahtjeve u pogledu prihvaćanja ove Uredbe

<sup>1</sup> Uredba (EU) br. 1077/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o osnivanju Europske agencije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde, SL L 286, 1.11.2011., str. 1.

<sup>2</sup> Uredba (EU) 2017/2226 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2017. o uspostavi sustava ulaska/izlaska (EES) za registraciju podataka o ulasku i izlasku te podataka o odbijanju ulaska za državljane trećih zemalja koji prelaze vanjske granice država članica i određivanju uvjeta za pristup EES-u za potrebe izvršavanja zakonodavstva te o izmjeni Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma i uredbi (EZ) br. 767/2008 i (EU) br. 1077/2011, SL L 327, 9.12.2017., str. 20.

16. kolovoza 2017. Nakon toga bile su potrebne prilagodbe Nacrta sporazuma, među ostalim kako bi se tekst prilagodio nakon stupanja na snagu Uredbe o EES-u i obuhvatio buduće sustave povezane s Dublinskom uredbom.

Države članice obaviještene su i provedeno je savjetovanje s njima u odgovarajućim radnim skupinama Vijeća.

Konačni tekst Nacrta sporazuma parafiran je 15. lipnja 2018.

## **2. REZULTATI PREGOVORA**

Komisija smatra da su ciljevi koje su odredili zakonodavac u članku 37. Uredbe (EU) br. 1077/2011 i Vijeće u svojim pregovaračkim smjernicama postignuti i da je Nacrt sporazuma Uniji prihvatljiv.

Njegov konačni sadržaj može se sažeti kako slijedi:

Nacrtom sporazuma predviđa se potpuno sudjelovanje Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna u aktivnostima Agencije [članak 1.], zastupanje u Upravnom odboru Agencije s ograničenim pravom glasa u određenim odlukama [članak 2.], zastupanje u savjetodavnim skupinama Agencije s ograničenim pravom glasa u odlukama iz članka 2. [članak 3.], godišnji financijski doprinosi Norveške, Islanda, Švicarske i Lihtenštajna proračunu Agencije u pogledu sustava SIS, VIS, DubliNet i EES, u godišnjem iznosu koji se izračunava u skladu s BDP-om te zemlje kao postotak BDP-a svih država koje sudjeluju u radu Agencije te, u pogledu Eurodaca, u godišnjem iznosu fiksnog postotka (određenog za svaku pridruženu zemlju) odgovarajućih odobrenih proračunskih sredstava za proračunsku godinu [članak 4. i Prilog I.]. U Nacrtu sporazuma pobliže se definira pravni status Agencije u Islandu, Norveškoj, Švicarskoj i Lihtenštajnu [članak 5.], odgovornost Agencije u pogledu Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna [članak 6.], priznavanje nadležnosti Suda Europske unije za Agenciju od strane Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna [članak 7.], povlastice i imuniteti Agencije u Islandu, Norveškoj, Švicarskoj i Lihtenštajnu te odstupanje od pravilnika o osoblju kojim se omogućuje da Agencija ugovorno angažira državljane Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna [članak 9.]. Naposljetku, Nacrt sporazuma sadržava odredbe o borbi protiv prijevара [članak 10.], rješavanju sporova [članak 12.], stupanju na snagu [članak 14.] te valjanosti i prestanku [članak 15.].

## **3. PRAVNI ELEMENTI PRIJEDLOGA**

Ovaj Prijedlog odluke Vijeća podnosi se u skladu s člankom 74., člankom 77. stavkom 2. točkama (a) i (b), člankom 78. stavkom 2. točkom (e), člankom 79. stavkom 2. točkom (c), člankom 82. stavkom 1. točkom (d), člankom 85. stavkom 1., člankom 87. stavkom 2. točkom (a) i člankom 88. stavkom 2. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 5. UFEU-a.

On je pravni instrument za potpisivanje Sporazuma. Vijeće će odlučiti kvalificiranom većinom. Nadležnost EU-a za sklapanje ovog Sporazuma izrijekom je predviđena u članku 37. Uredbe (EU) br. 1077/2011, u kojem se navodi da se u skladu s odgovarajućim odredbama pojedinih sporazuma o pridruživanju usvajaju propisi kako bi se odredila, između ostalog, priroda, opseg i detaljna pravila sudjelovanja država koje su se pridružile provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine i mjera Eurodaca u radu Agencije, uključujući odredbe o financijskim doprinosima, osoblju i pravima glasa. Ovaj je Prijedlog u skladu s člankom 218. stavkom 5. UFEU-a, kojim se predviđa da Vijeće donosi odluke o međunarodnim sporazumima. Ne postoji drugi pravni instrument na osnovi kojega bi se mogao postići cilj iz ovog Prijedloga.

Sporazumom će se omogućiti sudjelovanje Norveške, Islanda, Švicarske i Lihtenštajna u radu Agencije s ograničenim pravom glasa i osigurati odgovarajući financijski doprinosi Agenciji.

#### **4. UTJECAJ NA PRORAČUN**

U članku 4. Nacrta sporazuma i njegovu Prilogu I. opisane su odredbe o godišnjim financijskim doprinosima Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna proračunu Agencije.

#### **5. ZAKLJUČAK**

S obzirom na navedene rezultate pregovora Komisija predlaže da Vijeće odluči da se Sporazum između Europske unije i Republike Islanda, Kraljevine Norveške, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o sudjelovanju tih država u Agenciji za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde potpiše u ime Unije i da ovlasti predsjednika Vijeća da imenuje osobu ili osobe koje će biti ovlaštene za potpisivanje Sporazuma u ime Unije.

Prijedlog

**ODLUKE VIJEĆA**

**o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma s Kraljevinom Norveškom, Republikom Islandom, Švicarskom Konfederacijom i Kneževinom Lihtenštajnom o sudjelovanju tih država u Europskoj agenciji za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 74., članak 77. stavak 2. točke (a) i (b), članak 78. stavak 2. točku (e), članak 79. stavak 2. točku (c), članak 82. stavak 1. točku (d), članak 85. stavak 1., članak 87. stavak 2. točku (a) i članak 88. stavak 2. u vezi s člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) br. 1077/2011 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>3</sup> predviđa se da se u skladu s odgovarajućim odredbama pojedinih sporazuma o pridruživanju usvajaju propisi kako bi se odredila, između ostalog, priroda, opseg i detaljna pravila sudjelovanja država koje su se pridružile provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine i mjera Eurodaca u radu Agencije, uključujući odredbe o financijskim doprinosima, osoblju i pravima glasa.
- (2) Vijeće je 24. srpnja 2012. ovlastilo Komisiju za otvaranje pregovora s Islandom, Norveškom, Švicarskom i Lihtenštajnom o Sporazumu o načinima njihova sudjelovanja u Agenciji (dalje u tekstu „Sporazum”). Pregovori su uspješno okončani parafiranjem Sporazuma 15. lipnja 2018.
- (3) Tekst sporazuma, koji je rezultat tih pregovora, sadržava specifikacije potrebne za sudjelovanje zemalja koje su se pridružile provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine i mjera povezanih s Eurodacom u radu Agencije.
- (4) Sporazum bi trebalo potpisati.
- (5) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 33. Uredbe (EU) br. 1077/2011, Ujedinjena Kraljevina sudjeluje u Uredbi i ona je obvezuje. Irska je zatražila sudjelovanje u toj Uredbi nakon njezina donošenja u skladu s Protokolom br. 19 o schengenskoj pravnoj stečevini uključenoj u okvir Europske unije, koji je priložen Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije (Protokol o schengenskoj pravnoj stečevini) i Protokolom br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, koji je priložen Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije. One bi stoga trebale primijeniti članak 37.

---

<sup>3</sup> Uredba (EU) br. 1077/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o osnivanju Europske agencije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (SL L 286, 1.11.2011.).

Uredbe (EU) br. 1077/2011 sudjelujući u ovoj Odluci. Ujedinjena Kraljevina i Irska stoga sudjeluju u ovoj Odluci.

- (6) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 32. Uredbe (EU) br. 1077/2011, Danska ne sudjeluje u Uredbi i ona je ne obvezuje. Danska stoga ne sudjeluje u ovoj Odluci. S obzirom na to da se ova Odluka, u mjeri u kojoj se odnosi na Schengenski informacijski sustav (SIS II) uspostavljen Uredbom (EZ) br. 1987/2006 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>4</sup> i Odlukom Vijeća 2007/533/PUP<sup>5</sup>, vizni informacijski sustav (VIS) uspostavljen Odlukom Vijeća 2004/512/EZ<sup>6</sup> i sustav ulaska/izlaska (EES) uspostavljen Uredbom (EU) 2017/2226 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>7</sup>, temelji na schengenskoj pravnoj stečevini, Danska u skladu s člankom 4. tog Protokola odlučuje u roku od šest mjeseci nakon donošenja ove Odluke hoće li je provesti u svojem nacionalnom pravu. Danska, u skladu s člankom 3. Sporazuma između Europske zajednice i Kraljevine Danske o kriterijima i mehanizmima za utvrđivanje države odgovorne za razmatranje zahtjeva za azil podnesenog u Danskoj ili bilo kojoj drugoj državi članici Europske unije i sustavu Eurodac za usporedbu otisaka prstiju za učinkovitu primjenu Dublinske konvencije<sup>8</sup>, obavješćuje Komisiju o tome hoće li provesti sadržaj ove Odluke u mjeri u kojoj se odnosi na Eurodac i DubliNet,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

#### *Članak 1.*

Potpisivanje Sporazuma između Europske unije i Norveške, Islanda, Švicarske i Lihtenštajna o sudjelovanju tih država u Europskoj agenciji za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde odobrava se u ime Unije, podložno sklapanju navedenog Sporazuma<sup>9</sup>.

Tekst Sporazuma koji se potpisuje priložen je ovoj Odluci.

#### *Članak 2.*

Predsjednika Vijeća ovlašćuje se da odredi jednu ili više osoba ovlaštenih za potpisivanje Sporazuma u ime Unije.

---

<sup>4</sup> Uredba (EZ) br. 1987/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o uspostavi, djelovanju i korištenju druge generacije Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 381, 28.12.2006., str. 4.).

<sup>5</sup> Odluka Vijeća 2007/533/PUP od 12. lipnja 2007. o osnivanju, radu i korištenju druge generacije Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 205, 7.8.2007., str. 63.).

<sup>6</sup> Odluka Vijeća 2004/512/EZ od 8. lipnja 2004. o uspostavi viznog informacijskog sustava (VIS) (SL L 213, 15.6.2004., str. 5.).

<sup>7</sup> Uredba (EU) 2017/2226 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2017. o uspostavi sustava ulaska/izlaska (EES) za registraciju podataka o ulasku i izlasku te podataka o odbijanju ulaska za državljane trećih zemalja koji prelaze vanjske granice država članica i određivanju uvjeta za pristup EES-u za potrebe izvršavanja zakonodavstva te o izmjeni Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma i uredbi (EZ) br. 767/2008 i (EU) br. 1077/2011 (SL L 327, 9.12.2017., str. 20.).

<sup>8</sup> SL L 66, 8.3.2006., str. 38.

<sup>9</sup> Tekst sporazuma objavit će se zajedno s odlukom o njegovu sklapanju.

*Članak 3.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće  
Predsjednik*